

資產負債表－公司 Balance Sheet-Company

於 2005 年 12 月 31 日 (除非特別指明所有金額單位均為人民幣千元)
AS AT 31 DECEMBER 2005 (All amounts in RMB thousand unless otherwise stated)

		於 12 月 31 日	
		As at	
	Note 附註	31 December 2005	31 December 2004 經重列 Restated
資產			
非流動資產			
物業、機器及設備			
投資物業			
土地使用權			
附屬公司投資			
非買賣證券			
可供出售財務資產			
長期貿易應收款			
其他非流動資產			
ASSETS			
Non-current assets			
Property, plant and equipment	6	2,070,924	1,906,120
Investment property	7	93,411	—
Land use rights	8	591,985	574,692
Investments in subsidiaries	11	450,380	139,500
Non-trading securities	9	—	4,000
Available-for-sale financial assets	9	4,000	—
Trade receivables due after one year	13	466,185	—
Other non-current assets	10	47,000	20,000
		3,723,885	2,644,312
流動資產			
存貨			
貿易應收款			
其他應收款及預付款項			
應收貸款			
非銀行金融機構存款			
現金及銀行結餘			
Current assets			
Inventories	12	2,614	1,767
Trade receivables	13	61,867	391,182
Other receivables and prepayments	14	4,600	119,355
Loan receivable	15	16,000	—
Deposit with a non-bank financial institution	16	—	400,000
Cash and bank balances	17	497,462	839,619
		582,543	1,751,923
總資產		4,306,428	4,396,235
權益			
本公司權益持有人應佔資本及儲備			
股本			
儲備			
— 擬派末期股息			
— 其他			
EQUITY			
Capital and reserves attributable to the Company's equity holders			
Share capital	18	1,330,658	1,330,000
Reserves	19	964,002	1,000,949
-Proposed final dividend	29	53,226	133,000
-Others		910,776	867,949
Total equity		2,294,660	2,330,949
負債			
非流動負債			
貸款			
遞延所得稅負債			
Non-current liabilities			
Borrowings	20	1,117,623	1,591,124
Deferred income tax liabilities	21	5,691	43,799
		1,123,314	1,634,923
流動負債			
貿易及其它應付款			
當期所得稅負債			
貸款			
Current liabilities			
Trade and other payables	22	168,667	193,062
Current income tax liabilities		69,787	87,301
Borrowings	20	650,000	150,000
		888,454	430,363
總負債		2,011,768	2,065,286
總權益及負債		4,306,428	4,396,235
(流動負債) / 流動資產淨值		(305,911)	1,321,560
總資產減流動負債		3,417,974	3,965,872

馬白玉
董事

顧啟峰
董事

Ma Baiyu
Director

Gu Qifeng
Director